



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2020. december 15.
(OR. en)

13923/20

REGIO 285
FSTR 194
FC 98
SOC 800
DEVGEN 183
AGRISTR 114
PECHE 435

AZ ELJÁRÁS EREDMÉNYE

Küldi: a Tanács Főtitkársága

Címzett: a delegációk

Előző dok. sz.: 13597/20

Tárgy: A Tanács következtetései a város- és területfejlesztésről

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a város- és területfejlesztésről szóló, a Tanács által 2020. december 14-én jóváhagyott következtetéseket.

A Tanács következtetései a város- és területfejlesztésről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA

1. ELISMERI azt a hozzájárulást, amelyet a fenntartható európai városokról szóló, 2007. május 25-i Lipcsei Charta nyújtott azáltal, hogy létrehozta az integrált és fenntartható európai városfejlesztés koherens keretét, támogatást biztosítva a nemzeti, regionális és helyi fejlesztési politikák számára;
2. ELISMERI azt a hozzájárulást, amelyet az Európai Unió 2011. május 19-i, 2020-ig szóló területfejlesztési menetrendje és elődje, az Európai Unió 2007. május 25-i területfejlesztési menetrendje nyújtott azáltal, hogy megerősítette a területi kohéziót – amely az Európai Unió egyik kifejezett célja –, elősegítve ezzel az európai terület kiegyensúlyozott és fenntartható fejlesztését és azt, hogy a különféle szakpolitikákban valamennyi irányítási szinten megjelenjen a területi dimenzió;
3. ELISMERI a 2015. június 10-i rigai nyilatkozat által az uniós városfejlesztési menetrend kialakításának ütemterveként nyújtott hozzájárulást;
4. ELISMERI azt a hozzájárulást, amelyet a 2016. május 30-i Amszterdami Paktum nyújtott azáltal, hogy létrehozta az uniós városfejlesztési menetrendet, elősegítve ezzel a többszintű kormányzást és a több érdekelt fél bevonásával megvalósuló együttműködést a városfejlesztés terén, valamint a szabályozás, a finanszírozás és az ismeretek európai szintű javítását;
5. EMLÉKEZTET az uniós városfejlesztési menetrendről szóló, 2016. június 24-i következtetéseire, melyekben felszólította a Bizottságot és a tagállamokat, hogy aktívan vegyenek részt az uniós városfejlesztési menetrend végrehajtásában, illetve segítsék elő azt, bevonva a legfontosabb érintett partnereket, köztük a városi és regionális hatóságok képviselőit;

6. EMLÉKEZTET a városok uniós intézményi keretben játszott szerepéről szóló, 2018. július 3-i európai parlamenti állásfoglalásra, melyben az Európai Parlament kiemelte a Lipcsei Charta és az uniós városfejlesztési menetrend jelentőségét, valamint a városok kulcsszerepét a legfontosabb uniós szakpolitikák előkészítésében, kidolgozásában, finanszírozásában és végrehajtásában;
7. UTAL a 2019. június 14-i bukaresti nyilatkozatra, amelyben a városfejlesztési miniszterek megállapodtak arról, hogy a városfejlesztési szakpolitikai keret koherenciájának előmozdítása érdekében az Új Lipcsei Chartával összhangban támogatják az uniós városfejlesztési menetrend végrehajtását és folytatását, figyelembe véve a szubszidiaritás elvét és azt, hogy az uniós területfejlesztési menetrendet jobban össze kell hangolni az uniós városfejlesztési menetrenddel;
8. ÜDVÖZLI az uniós városfejlesztési menetrendről szóló, a Tanácsnak címzett, 2017. novemberi bizottsági jelentést, valamint az uniós városfejlesztési menetrendről szóló 2019. novemberi bizottsági értékelő tanulmányt;
9. ÜDVÖZLI a Régiók Európai Bizottságának az Új Lipcsei Chartáról szóló és az egyenértékű életfeltételekről szóló, 2020. október 14-i, valamint a megújult területfejlesztési menetrendről szóló, 2019. október 8-i véleményeit;
10. ÜDVÖZLI az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak az EU területfejlesztési menetrendjéről, a Lipcsei Chartáról és az uniós városfejlesztési menetrendről szóló, 2020. szeptember 18-i véleményét;
11. KIEMELI, hogy a közjóra való törekvésben fel kell használni a városok átalakító erejét. Ez magában foglalja az általános jólétet, a megbízható általános érdekű közszolgáltatásokat, valamint a társadalmi, gazdasági, környezeti és területi egyenlőtlenségek új formáinak csökkentését és megelőzését, különösen a városi és vidéki területek között;
12. KIEMELI, hogy a helyi alapú megközelítést mint minden helyre és szakpolitikára alkalmazandó általános alapelvet követve kapcsolatot kell teremteni a városi, vidéki és más területi dimenziók között, összhangban a szubszidiaritás elvével és a különböző felelősségi körökkel;

13. KIEMELI a kohéziós politika szerepét az integrált és fenntartható városfejlesztési stratégiák és projektek, valamint az integrált területfejlesztés megvalósításában a helyek és a területi szintek közötti konvergencia és területi kohézió elérése érdekében;
14. ÜDVÖZLI az Új Lipcsei Chartát, amely meghatározza a jó városi kormányzás alapelveit, és amely az integrált, reziliens és fenntartható városfejlesztés átfogó stratégiai kereteként arra hivatott, hogy a közjó érdekében megerősítse a városok átalakító erejét;
15. ÜDVÖZLI „Az Új Lipcsei Charta többszintű kormányzás keretében való végrehajtása: az uniós városfejlesztési menetrend következő lépései” („Implementing the New Leipzig Charter through multi-level governance: Next steps for the Urban Agenda for the EU”) című dokumentumot, amely az uniós városfejlesztési menetrend továbbfejlesztéseként elősegíti az Új Lipcsei Charta céljainak a városfejlesztés terén a többszintű kormányzás és több érdekelt fél bevonásával megvalósuló együttműködés révén történő megvalósítását;
16. ÜDVÖZLI a 2030-ig szóló területfejlesztési menetrendet, amely cselekvésorientált szakpolitikai keretként előmozdítja a területi kohéziót Európában, stratégiai iránymutatást nyújt ahhoz, hogy a területi dimenzió valamennyi szakpolitikán belül és a kormányzat minden szintjén, többek között határokon átnyúlóan is erőteljesebben érvényesüljön, és amelynek célja a fenntartható jövő megteremtése valamennyi terület és minden ember számára;

VÁROSI DIMENZIÓ

17. FELKÉRI a Bizottságot, hogy:
 - a) felelősségi körén és kapacitásain belül továbbra is töltsön be aktív szerepet az uniós városfejlesztési menetrendnek az Új Lipcsei Chartában foglalt stratégiai elvekkel összhangban történő továbbfejlesztésében és végrehajtásában;
 - b) felelősségi körén és kapacitásain belül továbbra is segítse elő az uniós városfejlesztési menetrendnek az Európai Városfejlesztési Kezdeményezés általi támogatásnyújtás útján való végrehajtását, mégpedig a tagállamokkal szoros együttműködésben és biztosítva a megfelelő főigazgatóságoknak a folyamatban való megfelelő szerepvállalását;

- c) felelősségi körén és kapacitásain belül biztosítsa az uniós városfejlesztési menetrend folytonosságát, koherenciáját és koordinációját azáltal, hogy adott esetben támogatja a jelenlegi és jövőbeli tematikus partnerségek – vagy egyéb, az uniós városfejlesztési menetrend alapján kialakított, többszintű és több érdekelt fél bevonásával megvalósuló végrehajtási módok – keretében kidolgozott intézkedések és ajánlások végrehajtását;
- d) felelősségi körén és kapacitásain belül igazítsa hozzá az uniós szakpolitikák városi dimenziójának erősítését célzó intézkedéseit az uniós városfejlesztési menetrendhez, különösen szakpolitikai prioritásait, munkaprogramját és jogalkotási munkafolyamatait illetően;
- e) az Európai Városfejlesztési Kezdeményezés keretében rendszeresen számoljon be a városfejlesztési menetrend végrehajtásáról és eredményeiről;

18. FELKÉRI a tagállamokat, hogy:

- a) felelősségi körükön és kapacitásaikon belül támogassák az Új Lipcsei Charta iránymutatásait követő nemzeti és regionális szintű városfejlesztési szakpolitikák létrehozását, illetve továbbvitelét a közjó érdekében és az integrált, reziliens és fenntartható városfejlesztés erősítésére törekedve;
- b) felelősségi körükön és kapacitásaikon belül tegyék meg a megfelelő lépéseket az uniós városfejlesztési menetrendnek az Új Lipcsei Chartában foglalt stratégiai elvekkel összhangban történő végrehajtása és továbbfejlesztése céljából;
- c) felelősségi körükön és kapacitásaikon belül gondoskodjanak arról, hogy a városok képesek legyenek fellépni az aktuális és a jövőbeli kihívásokkal szemben;
- d) adott esetben támogassák a jelenlegi és jövőbeli tematikus partnerségek – vagy egyéb, az uniós városfejlesztési menetrend alapján kialakított, többszintű és több érdekelt fél bevonásával megvalósuló végrehajtási módok – keretében kidolgozott intézkedések és ajánlások végrehajtását;

19. ARRA ÖSZTÖNZI a helyi és regionális önkormányzatokat, hogy:
- a) hatáskörükkel és a szubszidiaritás elvével összhangban tegyék meg a megfelelő lépéseket az Új Lipcsei Charta célkitűzéseinek megvalósítása, illetve elveinek gyakorlati átültetése céljából;
 - b) hatáskörükkel és a szubszidiaritás elvével összhangban tegyék meg a megfelelő lépéseket az uniós városfejlesztési menetrendnek az Új Lipcsei Chartában foglalt stratégiai elvekkel összhangban történő végrehajtása és továbbfejlesztése céljából;
 - c) működjenek együtt más helyi és regionális önkormányzatokkal – a kisebbekkel és a nagyobbakkal egyaránt –, továbbá a magánszektoral, a helyi közösségekkel, a tudásintézményekkel, a szociális partnerekkel és a civil társadalommal az uniós városfejlesztési menetrend célkitűzéseinek előmozdításában;
20. FELKÉRI az Európai Parlamentet, hogy:
- a) a kapcsolódó új és meglévő uniós jogszabályok megvitatásakor adott esetben vegye figyelembe a tematikus partnerségek – vagy egyéb, az uniós városfejlesztési menetrend alapján kialakított, többszintű és több érdekelt fél bevonásával megvalósuló végrehajtási módok – eredményeit és ajánlásait;
 - b) teremtsen folytonos összeköttetést a városfejlesztéssel foglalkozó közös munkacsoport és az uniós városfejlesztési menetrend folyamata között;
21. FELKÉRI a Régiók Európai Bizottságát, valamint az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságot, hogy:
- a) hatáskörükön belül biztosítsanak szakmai hozzájárulást és támogatást az uniós városfejlesztési menetrendnek az Új Lipcsei Chartában foglalt stratégiai elvekkel összhangban történő továbbfejlesztéséhez és végrehajtásához, hozzájárulva ezzel az uniós városfejlesztési menetrend célkitűzéseinek megvalósításához;

22. FELKÉRI az Európai Beruházási Bankot, hogy:

- a) járuljon hozzá a tematikus partnerségek vagy egyéb, az uniós városfejlesztési menetrend alapján kialakított, többszintű és több érdekelt fél bevonásával megvalósuló végrehajtási módok keretében zajló munkához;
- b) adott esetben érvényesítse az Új Lipcsei Charta stratégiai elveit és az uniós városfejlesztési menetrend célkitűzéseit a városfejlesztéssel összefüggő hitelnyújtási, támogatások és kölcsönök ötvözését célzó és tanácsadási szolgáltatásaira vonatkozó megközelítésében, tekintettel a fenntartható város- és regionális fejlesztési stratégiák támogatásának szükségességére;

TERÜLETI DIMENZIÓ

23. FELKÉRI a Bizottságot, hogy:

- a) járuljon hozzá a 2030-ig szóló területfejlesztési menetrend (a továbbiakban: a területfejlesztési menetrend) prioritásaihoz és fokozza tovább az európai területi kohézióknak, valamint az uniós szakpolitikák területi dimenziójának az előmozdítását célzó erőfeszítéseit, továbbá biztosítsa a koordinációt a kapcsolódó ágazati szakpolitikák között;
- b) még erőteljesebben mozgítsa elő az integrált területfejlesztést, valamint az azt célzó eszközök és instrumentumok kohéziós politikákon és más releváns uniós szakpolitikákon keresztüli igénybevételét;
- c) felelősségi körén és kapacitásain belül segítse és mozgítsa elő a területfejlesztési menetrend és annak kísérleti projektjei végrehajtását;

24. FELKÉRI a tagállamokat, hogy:

- a) mozgítsák elő és erősítsék meg a területfejlesztési menetrend prioritásai kapcsán folytatott európai szintű együttműködést, és törekedjenek a területi kohézióra a megfelelő érdekelt feleknek az összes ágazati szakpolitikában és az összes kormányzati szinten való bevonása révén;
- b) vegyék figyelembe a területfejlesztési menetrend prioritásait a regionális szintű stratégiai és tér- és területrendezési folyamatokban és dokumentumokban;
- c) ültessék át a területfejlesztési menetrend prioritásait az intézkedések szintjén, és adott esetben terjesszenek elő javaslatokat a végrehajtási folyamat végtelenítését célzó kísérleti intézkedésekre;

25. ARRA ÖSZTÖNZI a helyi és regionális önkormányzatokat, hogy:
- a) vonják be az érdekelt feleket, és gondoskodjanak a területfejlesztési menetrend alkalmazásáról azáltal, hogy figyelembe veszik annak prioritásait területrendezési és átfogó fejlesztési stratégiáikban és szakpolitikáikban, valamint terjesszenek elő új kísérleti intézkedésekre irányuló javaslatokat;
26. FELKÉRI az Európai Parlamentet, hogy:
- a) vegye figyelembe a területfejlesztési menetrend prioritásait az uniós jogalkotási folyamatokban;
27. FELKÉRI a Régiók Európai Bizottságát, valamint az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságot, hogy:
- a) járuljanak hozzá a területfejlesztési menetrend végrehajtásához azáltal, hogy tagjaikat és az európai helyi és regionális önkormányzatokat az abban foglalt prioritások előmozdítására bátorítják, megerősítve konzultatív munkájuk révén az olyan területfejlesztési eszközöket, mint az integrált területi beruházás vagy a közösségvezérelt helyi fejlesztés;
28. FELKÉRI az Európai Beruházási Bankot, hogy:
- a) adott esetben járuljon hozzá a kísérleti intézkedésekhez, különösen annak támogatása céljából, hogy jobb finanszírozási megközelítések kialakítására kerüljön sor a területfejlesztés kontextusában.
 - b) adott esetben érvényesítse a területfejlesztési menetrend prioritásait a hitelnyújtási, támogatások és kölcsönök ötvözését célzó és tanácsadási szolgáltatásaira vonatkozó megközelítésében, figyelembe véve a fenntartható területfejlesztés támogatásának szükségességét.
-